

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 1

1 Ponedeljak, 30. oktobar 2023.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 [Optuženi Krasniqi učestvuje u postupku putem
5 putem video-konferencijske veze]

6 --- Po početku zasedanja u 9:00h

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se najavi
8 predmet.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Ovo je predmet KSC-BC-2020-06,
10 Specijalizovani Tužilac protiv Hashima Thaçija, Kadrija
11 Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa Krasniqija.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

13 Dobar dan, svima u sudnici. Pre nego što počemo sa
14 iskazom Svedoka 4753, ima nekoliko preliminarnih pitanja koje
15 treba da rešimo.

16 Najpre konstatujem, tj. u sudnici, gđo West, vi ste
17 zatražili dozvolu da se predstavite. Imate reč.

18 GĐA WEST: [Prevod] Dobro jutro, Časni Sude, pozdravljam
19 sve u sudnici i oko sudnice. Ja sam Kim West, ja sam tek
20 imenovani Specijalizovani Tužilac. Nedavno sam došla u Hag,
21 drago mi je da sam ovde i čast mi je da postupam pred ovim
22 Sudom. Hvala vam što ste mi dali mogućnost da se predstavim.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, dobrodošli
24 na Sud i u Hag.

25 Gđo Tužioče, hvala vam što ste se predstavili Panelu,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 2

1 stranama u postupku i učesnicima u postupku. Nadamo se da ćemo
2 vas često viđati u sudnici i želimo vam uspeh u vašem radu, a
3 sada da se vratimo na naš današnji posao.

4 Imamo jedan usmeni -- usmenu odluku po zahtevu Tužilaštva
5 da se prekorači dozvoljeni broj reči za repliku Tužilaštva na
6 zajednički odgovor Odbrane na treći podnesak po Pravilu 155,
7 to je podnesak F01889.

8 Tužilaštvo iznosi, da je potrebno prekoračenje od 1000
9 reči, kako bi se odgovorilo na odgovor Odbrane, i pokrio
10 veliki broj dokumenata koji se navode, a koji bi trebalo da
11 budu predočeni na osnovu pravila 155. Odbrana se ne protivi
12 tom zahtevu.

13 Da li neko želi da prokomentariše? Ne? Hvala.

14 Panel odobrava zahtev Tužilaštva za prekoračenje od 1000
15 reči za repliku na odgovor Odbrane po Pravilu 155.

16 To je bila prva odluka panela.

17 Pod dva, Panel bi želeo da se osvrne na pitanje javnosti
18 postupka.

19 Panel podseća, da je u maju ove godine, naložio stranama
20 i učesnicima u postupku da *inter partes* vode i iznesu predloge
21 u vezi sa konkretnim predlozima kako da se poveća veća javnost
22 postupka.

23 Specijalizovano tužilaštvo, Odbrana i Zastupnik žrtava su
24 podneli podneske koji su bili od koristi 31. maja i 1. juna
25 ove godine.

1 Panel konstatuje da je za sve strane u postupku i Panel,
2 izazov da pronade ravnotežu između interesa javnosti i prava
3 optuženih na javnost postupka, istovremeno da se očuva
4 integritet postupka i omogući zaštita svedocima kojima je
5 potrebna zaštita, u okruženju zastrašivanja svedoka.

6 Strane su nastojale da omoguće javnost postupka, u meri u
7 kojoj je to moguće.

8 Panel pozdravlja tu razmeru mišljenja između strana,
9 predloge koje su izneti i postignuti sporazum između strana,
10 kako bi se omogućila što veća javnost postupka u okolnostima
11 ovog predmeta. Mi verujemo da je određeni postupak -- napredak
12 ostvaren.

13 Međutim, kako bi se još više omogućila javnost postupka,
14 Panel bi želeo da sprovede određeni postupak za delove sednica
15 koje su bile na zatvorenoj sednici. Najpre, Panel predlaže da
16 strana koja poziva svedoka, treba da *inter partes* pošalje
17 manje redigovani transkript, sedam dana pre obaveštenja o
18 zvaničnoj verziji svih transkripta koji se tiču datog svedoka.
19 Zatim, strana koja ne poziva svedoka, kao i učesnici u
20 postupku i Sekretarijat treba da prihvate tu verziju
21 transkripta, ili ospore reakcije, u roku od tri dana

22 I zatim, strana koja poziva svedoka, će se obratiti
23 Panelu i obavestiti ga o postignutom sporazumu ili ukoliko ima
24 spora u pogledu nekih reakcija, u toku narednih 10 dana, kako
25 bi Panel doneo odluku po tome.

1 U istom roku, strane koje ne pozivaju svedoka, učesnici u
2 postupku i Sekretarijat će podneti izjašnjenje u pogledu
3 predloženih reakcija, u vezi sa kojima se protivi i navesti
4 razlog za to.

5 Naš predlog je sledeći: kada je reč o svedočenjima koje
6 smo već saslušali, Panel bi želeo da sasluša strane i učesnike
7 u postupku u pogledu izvodljivosti toga, pregleda transkripta,
8 već obavljenih iskaza, i da sve to bude obavljeno do kraja
9 januara sledeće godine.

10 Želeo bih najpre da čujem stav Tužilaštva.

11 G. HALLING: [Prevod] Teško je proceniti koliko će nam
12 biti potrebno resursa da to uradimo, da li bismo mogli da
13 sutra ujutru da vam kažemo da li je to izvodljivo?

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svakako možete već
15 već -- da nas tokom dana razmotrite to i da onda sutra ujutru
16 više o tome govorimo.

17 G. KEHOE: [Prevod] Radi se svakako o velikoj količini
18 materijala, mi nemamo toliko resusra, Dakle, mi pregledamo
19 jako puno materijala, ne samo za ovu sesiju, već i za ono što
20 će biti u decembru, tako da zaista ne možemo da vršimo
21 pritisak -- dodatni pritisak na naše osoblje.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li imate neki
23 drugi predlog?

24 G. KEHOE: [Prevod] Nemam drugi predlog. Razgovaraćemo
25 među nama, da vidimo šta može da se uradi, ali najlakše bi

1 bilo da imamo manje zatvorenih i poluzatvorenih sednica. Ne
2 znam koji je procenat takvih sednica, ali najveći broj svedoka
3 koji smo saslušali, svedočili su bilo na poluzatvorenoj ili
4 zatvorenoj sednici.

5 I mi koji imamo iskustvo iz drugih sudova, nismo imali do
6 sada takvo iskustvo u radu. Dakle, rad na poluzatvorenoj i
7 zatvorenoj sednici je bio izuzetak, a ne Pravilo, kao što je
8 ovde, tako da postoje mnogi različiti interesi koji su ovde u
9 sukobu.

10 Ne znam koje bi bilo praktično rešenje, razgovaraćemo da
11 vidimo koje bi bilo moguće rešenje.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li neko drugi
13 želi da uzme reč?

14 G. EMMERSON: [Prevod] Ja bih želeo sutra ujutru da se
15 izjasnim.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Isto važi i za vas,
17 g. Roberts.

18 G. ROBERTS: [Prevod] I za nas isto važi.

19 G. ELLIS: [Prevod] I mi bismo želeli sutra da se
20 izjasnimo.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] To je razuman
22 zahtev, razgovaraćemo o tome sutra ujutru. Svestan sam da je
23 to jako puno posla, ali je važno da javnost zna šta se dešava
24 u predmetu i takođe je važno, da znate da je jedan od razloga
25 postojanja ovog Suda, upravo pitanje zastrašivanja i mi se

1 time bavimo.

2 I neki od ovih transkripta se rediguju kontinuirano tokom
3 suđenja tokom zasedanja, odn. njima se ukidaju redakcije već u
4 hodu, i možda ćemo time skratiti ceo ovaj postupak, ali
5 shvatam šta hoćete reći, g. Kehoe. Postoje istinski problemi,
6 moramo ih rešiti i to mora blagovremeno da bude urađeno. Nas
7 je ovde samo četvorica, vi imate više osoblja.

8 G. EMMERSON: [Prevod] Samo pre nego što počnemo sa
9 sledećim svedokom, želeo bih da kažem sledeće. Mi bismo želeli
10 da kažemo, da svaki svedok za koga su odobrene zaštitne mere
11 uključujući i narednog svedoka, treba na početku da bude
12 ispitan od strane Panela, kako bismo čuli da li svedok zaista
13 podržava taj zahtev za zaštitne mere.

14 Mi smatramo da sledeći svedok na primer ne želi da ima
15 zaštitne mere, i možda bi bilo to od pomoći, kako bi Panel
16 ocenio, da li su zaštitne mere zaista neophodne sa stanovišta
17 samog svedoka.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mi nećemo to raditi
19 sa narednim svedokom, zato što želimo da gubimo vreme, ali
20 ćemo uzeti u obzir vaš zahtev i donećemo odluku po njemu.

21 Molim da se uvede svedok u sudnicu.

22 [Svedok ulazi u sudnicu]

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da ostanete
24 na nogama, Svedoče.

25 Sudski poslužitelj će vam dati tekst svečane izjave koju

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 7

1 treba da pročitate, shodno Pravilu 141, pasus 2 našeg
2 Pravilnika o postupku i dokazima. Molim da pogledate taj
3 dokument i da ga pročitate naglas.

4 SVEDOK: [Prevod] Da. Svestan značaja svog svedočenja i
5 svoje zakonske obaveze, svečano izjavljujem da ću govoriti
6 istinu, celu istinu i samo istinu i da neću prećutati ništa od
7 svojih saznanja.

8 SVEDOK: W04753

9 [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, možete
11 sestati.

12 Hvala vam što ste došli Svedoče. Danas će početi vaše
13 svedočenje. Očekujemo da će vaše svedočenje trajati otprilike
14 16 sati. Kao što znate, najpre će vas ispitivati Tužilaštvo, a
15 kad završe, onda će Odbrana moći da vas ispita, kao i članovi
16 panela.

17 Tužilaštvo procenjuje da će vaše ispitivanje trajati sat
18 i po, a Odbrana procenjuje da će im biti potrebno 14 i po
19 sati. Mi pozivamo zastupnike da budu efikasni u korišćenju
20 vremena koje im je dodeljeno, a Panel može da dozvoli i
21 dodatna pitanja ukoliko su ispunjeni uslovi za to.

22 Svedoče, nastojte da odgovarate u kratkim rečenicama,
23 ukoliko niste razumeli pitanje, zatražite slobodno da vam se
24 pitanje ponovi ili recite da vam pitanje nije jasno, pa će vam
25 ga pojasniti. Takođe, nastojte da navedete osnove za svoja

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 8

1 saznanja, o činjenicama i okolnostima u kojima ste ispitivani.

2 U slučaju da Tužilaštvo od vas traži da potvrdite
3 određene ispravke koje ste uneli u svoje izjave, podsećamo vas
4 da treba da za zapisnik potvrdite da pismena izjava sa tim
5 ispravkama tačno odražavaju vaš iskaz.

6 Takođe, molim da govorite u mikrofona, sačekajte pet
7 sekundi pre nego što odgovorite na dato pitanje, i da polako
8 govorite kako bi prevodioci sve stigli da preveu.

9 Panel shvata da tekst koji vidite na ekranu ponekad
10 suviše sitan, i molimo Sudskog službenika da to ima na umu.

11 Svedoče, ukoliko ne možete da pročitate dokument koji se
12 vidi na ekranu, molim da nam to kažete.

13 Dok budete svedočili u sudnici, ne smete razgovarati o
14 sadržaju svog iskaza ni sa kime izvan sudnice, sve dok ne
15 završite sa svedočenjem. Ukoliko vam neko izvan sudnice
16 postavi pitanja u vezi sa vašim svedočenjem, molim da nam to
17 kažete.

18 I na kraju, molim da prestanete da govorite ukoliko to
19 zatražim od vas, ili ukoliko vidite da sam podigao ovako ruku.
20 To znači da moram da vam dam dodatna uputstva.

21 Da li vam je to jasno?

22 SVEDOK: [Prevod] Da.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ukoliko vam je u
24 bilo kom trenutku potrebna pauza, slobodno nam recite i mi
25 ćemo vam izaći u susret. Tužioče, imate reč.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 9

1 SVEDOK: [Prevod] Hvala.

2 G. HALLING: [Prevod] Hvala. Molim da pređemo na
3 poluzatvorenu sednicu za prva pitanja koja se odnose na
4 identitet svedoka.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim poluzatvorenu
6 sednicu.

7 [Poluzatvorena sednica]

8 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 10

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8 [Javna sednica]

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sada smo na javnoj sednici.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

11 G. HALLING: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

12 P. Svedoče, sada smo na javnoj sednici, tako da javnost može
13 da čuje o čemu govorimo. Moja pitanja će biti takva, da niko
14 ne može da prepozna vaš identitet na osnovu njih.

15 Svedoče, da li ste već ranije obavili informativni
16 razgovor sa Tužilaštvom?

17 O. Da.

18 G. HALLING: [Prevod] Molim Sudskog službenika da predoči
19 dokument sa oznakom ERN083285-TR-AT, stranica 1. Hvala.

20 P. Svedoče, dokument koji vidite na ekranu, recite nam da li
21 je to informativni razgovor koji ste vodili sa Tužilaštvom?

22 O. Da.

23 P. Da li ste nedavno imali priliku da pročitate šta piše u
24 ovom dokumentu?

25 O. Da, prošle nedelje.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Javna sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 11

1 P. Tokom pripremnog razgovora, naveli ste da biste uneli
2 određene ispravke i pojašnjenja u taj -- u tu izjavu koju ste
3 dali Tužilaštvu, je li tako?

4 O. Da.

5 P. I te izmene su navedene u belešci koja vam je pročitana,
6 je li tako?

7 O. Da.

8 P. Da li potvrđujete da ono što je pročitano iz te beleške,
9 u potpunosti odražava izmene koje ste vi uneli.

10 O. Da. Tu su u potpunosti navedene sve izmene. Potvrđujem da
11 je tako.

12 P. Uzevši u obzir te izmene koje su navedene u belešci. Da
13 li vaša izjava tačno odražava šta ste izjavili i šta biste
14 izjavili ako biste ponovo odgovarali na ista pitanja danas u
15 sudnici?

16 O. Da.

17 G. HALLING: [Prevod] Časni Sude, nakon što su ispunjeni
18 kriterijumi iz pravila 154, a u skladu sa odlukom F01848,
19 Tužilaštvo nudi na usvajanje celokupni dokument 083285-TR i
20 sve njegove delove na engleskom i albanskom, kao i belešku sa
21 pripremnog razgovora broj 1, koji ima oznaku ERN116645 do
22 116650.

23 Takođe su time obuhvaćeni povezani dokazni predlozi,
24 navedeni u fusnoti 265, odluke F01848. Kad je reč o evidenciji
25 za gorivo o kojoj je reči u stavu 101 odluke po Pravilu 154,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Javna sednica)
Ispituje g. Halling

Strana 12

1 Tužilaštvo traži da se usvoje u spis dokumenti predloženi
2 svedoku, koji imaju oznaku 083287, do 083349.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
4 mikrofon]

5 G. KEHOE: [Prevod] Jedini prigovor koji imamo, odnosi se
6 na povezane dokazne predloge. Mi smo to već rekli za zapisnik.
7 Svedok ih jeste potpisao, ali nikada ih nije video pre
8 razgovora koje je vodio. On nema nikakva saznanja o njihovom
9 poreklu, on nije njihov autor. On ih dakle nije video ranije,
10 iako ih jeste -- samo je potpisao dokument kojim potvrđuje da
11 ga je ran -- da ga je video u tom trenutku. Ali ga nije
12 nikada, nikada ranije nije video ni jedan od tih dokumenata,
13 nije ih napisao i mi smo već uložili prigovor na taj zahtev po
14 Pravilu 154, i smatramo da ti dokumenti ne bi trebalo da budu
15 usvojeni u spis.

16 G. EMMERSON: [Prevod] Ja imam takođe i prigovor koje se
17 tiče jednog dela povezanih dokaznih predloga, koji se
18 razlikuju -- koji se razlikuju od onoga što je već nave --
19 naveo moj kolega kao prigovor.

20 Prisetićete se Časni Sude, da imamo više dokumenata koji
21 su su ponuđeni putem drugih svedoka, a Odbrana sma -- je tada
22 izjavila, da s obzrirom, gledajući te dokumente u originalu,
23 imajući u vidu da ih je dostavila srpska obaveštajna služba --

24 [Konsultacije Sudskog panela]

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio

1 mikrofon]

2 Ukoliko ćemo to -- ukoliko ćemo nastaviti razgovor o
3 ovome, to treba da uradimo u odsustvu svedoka.

4 Molim da se svedok izvede iz sudnice.

5 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

6 G. EMMERSON: [Prevod]

7 Među dokumentima koji su povezani sa beleškom sa
8 pripremnog razgovora i koji su -- nalaze se i dokumenti koji
9 su pokazani svedoku tokom pripremnog razgovora, a koji su
10 dobijeni od srpskih vlasti. Vi imate original i verziju na
11 engleskom. Ti dokumenti potpadaju pod istu kategoriju dva niza
12 dokumenata koja -- koje mi osporavamo, zato što su tu srpske
13 obaveštajne -- srpska obaveštajna služba je unela dokumente,
14 pre nego što -- dok -- podatke, pre nego što su ti dokazi
15 dostavljeni od -- dostavljeni MKSJ-u.

16 Kao što znate, jedan od tih dokumenata je označen u svrhu
17 identifikacije, a kada je reč o drugom koji je usvojen, još
18 uvek mi osporavamo taj dokument, zato što je usvojen i tražimo
19 od panela da mu promeni stepen tajnosti, odn. da ne bude više
20 -- da bude označen za -- u svrhu identifikacije

21 Isto važi i za onaj dokument koji je predodčen svedoku, to
22 je odlomak koji ima oznaku U0018967 do 9121-ET, revidirano 1.
23 To je još jedan priručnik, koji je srpska obaveštajna služba
24 dostavila, s obzirom -- to je očigledno s obzirom na jezik
25 koji se u njemu koristi, a na samom kraju tog dokumenta, imamo

1 jedan unos --

2 G. HALLING: [Prevod] To je -- ulažem prigovor. To je već
3 usvojen dokaz, to je P11, nema razloga da o tome ponovo
4 razgovaramo.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
6 mikrofon]

7 G. EMMERSON: [Prevod] Izvinite, onda sam pogrešio. Molim
8 samo za minut strpljenja, Časni Sude.

9 Izvinjavam se, g. Halling je u pravu, prigovor nije bio u
10 mestu, i ja ću se na to pitanje vratiti kasnije.

11 G. HALLING: [Prevod] A, da odgovorim na prigovor Odbrane
12 Thaçi.

13 Upravo zbog toga se i vodi rasprava shodno Pravilu 154,
14 pre nego što svedok dođe da svedoči. Oni su imali priliku da
15 ulože -- da iznesu svoje argumente, i oni su to radili za
16 brojne od njih, a Panel je već doneo odluku da oni mogu biti
17 usvojeni kao povezani dokazi.

18 G. KEHOE: [Prevod] Odbrana ima stalnu obavezu pred ovim
19 Sudom, da ukazuju na nedostatke dokumenata koje predočava
20 Tužilaštvo.

21 Ovom svedoku su pokazani ovi dokumenti, a svedok ništa ne
22 zna o njima, međutim, kako bi pojačali potporu za neki od ovih
23 dokumenata, oni sa ovim svedokom rade kao što su i ranije
24 radili, traže od njega da to potpiše, kako bi mogli da ih
25 usvoje u spis.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 15

1 Ja shvatam da će se voditi spor po Pravilu 154, međutim,
2 moramo reći da ti dokazi nemaju nikakve veze sa ovim svedokom,
3 osim nekoliko komentara koji se tiču evidencije o gorivu i
4 činjenice da je on tu stavio svoj potpis.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, g. Kehoe.
6 Branioče, Roberts.

7 G. ROBERTS: [Prevod] Nemamo ništa da dodamo

8 G. ELLIS: [Prevod] Samo pridružujemo se prigovorima.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.
10 Prigovor se odbija.

11 Molim da se svedok vrati u sudnicu.

12 [Svedok nastavlja sa svedočenjem]

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Samo da kažem,
14 ukoliko ćete imati duže izlaganje, molim da nam kažete, važno
15 je da svedok izađe iz sudnice, jer ćete možda pomenuti neke
16 stvari koje je potrebno da svedok ne čuje pre nego što da
17 iskaz o tome. Molim da me uvek unapred obavestite.

18 Izvolite, g. Halling.

19 G. HALLING: [Prevod] I samo da vam kažem, da vas pitam,
20 da li su ti dokazni predlozi usvojeni u spis?

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
22 mikrofon]

23 G. HALLING: [Prevod] Da li bi Sudski službenik sada njima
24 dodelio brojeve?

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] ERN broj na

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 16

1 albanskom i na engleskom 083825 se usvaja. To je ovaj prvi
2 razgovor sa Tužilaštvom. Usvaja se zajedno sa povezanim
3 dokumentima.

4 Molim sada da se dodeli broj dokaznog predmeta.

5 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Prvo ću dodeliti broj za
6 izjave.

7 Dakle, 083285, broj 1, i redigovan broj 2, kao i engleska
8 verzija, će postati dokaz P653.1, a isti broj ERN broj deo 2
9 će postati dokaz P653.2. Deo 3 će postati dokaz P653.3, deo 4
10 će postati dokaz P653.4, deo 5 će postati dokaz P653.5, deo 6
11 će postati dokaz P653.6, deo 7 će postati dokaz P653.7 i deo 8
12 će postati dokaz P653.8.

13 Pripremna beleška 1 pod ERN brojem 116645, do 650 će
14 postati dokazni predmet P654.

15 I dokumenti usvojeni putem fusnote 265, pravila -- po
16 Pravilu 165, ERN broj 083286 do 083518, redigovan treći deo,
17 će postati dokazni predmet 655.

18 083287 do 349-ET redigovan, drugi deo i albanski prevod
19 od 083287 do 349 će postati dokazni predmet 656.

20 Dokument označen sa U001866 do U001866 i na engleskom i
21 na albanskom, će postati dokazni predmet P657.

22 U001-7995 na engleskom i strana 083505 do 083286 do
23 083518, redigovan treći deo na albanskom, će postati dokazni
24 predmet 658.

25 Strane 083506 do 507 i strane 083521 do 286 -- do 518,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Javna sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 17

1 redigovan treći deo će postati dokazni predmet P659.

2 Strane 083513 dokumenta 083286 do 518, redigovan treći
3 deo će postati dokazni predmet, dokaz P660.

4 Strane 083514 do 083517 u dokumentu sa stranama 083286 do
5 518, redigovan treći deo, će postati dokaz P661.

6 A, dokument koji nosi oznaku ERN U000-6159 i na engleskom
7 i na albanskom i isti ERN broj će postati dokaz 662.

8 I konkretni delovi ovih usvojenih dokumenata koje sam sad
9 označila će biti označeni i u sistemu *Legal Workflow*.
10 Poslednji dokument je P662.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] 65 -- dokaz 653,
12 delovi 1 do 8 i 662 se svi usvajaju i dobijaju ove dokumente
13 koje je Sudski službenik upravo naveo.

14 G. HALLING: [Prevod] Časni Sude, mi imamo jednu kratku
15 izjavu, koju ćemo sada pročitati.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

17 G. HALLING: [Prevod] Svedok W04753 je bio OVK vojnik u
18 Drenovcu, uglavnom će govoriti o komandnoj strukturi u
19 Drenovcu, o ulozi vojne policije i osobama koje su tamo bile
20 zatvorene.

21 Pošto ćemo prvo govoriti o komandnoj strukturi u
22 Drenovcu, mislim da možemo da ostanemo na javnoj sednici.

23 P. Svedoče, imam par dopunskih pitanja za vas. Kažite nam, u
24 oblasti dre -- u zoni Drenovac, ko je bio komandant krajem
25 maja 1998. godine?

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Javna sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 18

- 1 O. Xheme Gashi, komandant Gjermani.
- 2 P. Kad je otprilike stigao u tu zonu?
- 3 O. Početkom maja 1998. godine.
- 4 P. Odakle je Xheme Gashi?
- 5 O. Xheme Gashi je Albanac sa Kosova, koliko je meni poznato.
- 6 P. A, odakle je sa Kosova?
- 7 O. On je iz sela koje se zove Sferke, u opštini Klina [kao
- 8 što je prevedeno] -- Glina.
- 9 P. A, ko je bio zamenik komandanta, ko je bio zamenik Xheme
- 10 Gashija?
- 11 O. Mahir Hasani. On je stigao kasnije.
- 12 P. Rekli ste stigao je kasnije, kada je otprilike stigao u
- 13 zonu Drenovac?
- 14 O. Ako ne grešim, posle 12. maja, posle borbi, posle bitke
- 15 koja se odigrala u toj zoni.
- 16 P. Odakle je Mahir Hasani?
- 17 O. Čuo sam da je iz nekog sela blizu Peći, ali ne znam tačno
- 18 odakle.
- 19 P. Ova mesta, Glina, Peć itd., da li bi se moglo reći da je
- 20 Xheme Gashi -- da su i Xheme Gashi i Mahir Hasani ljudi koji
- 21 su -- koji nisu bili iz Drenovca, iz tog dela?
- 22 O. Da, da. Oni nisu bili iz Drenovca.
- 23 P. I, vi ne znate ko je njih poslao u zonu Drenovca?
- 24 O. Nisam to nikad znao, ni tada a ni sada.
- 25 P. Svedoče, postavio bih vam pitanje o jednom delu vaše

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Javna sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 19

1 izjave, to je dokaz 653.2, redovi 20 do 21 na engleskom i --
2 odn. strana 20 do 21 na engleskom i 26 na albanskom. Molim da
3 Sudski službenik prikaže te strane.

4 G. HALLING: [Prevod] Časni Sude, mi ćemo sada staviti na
5 ekran stranu ovog razgovora sa Tužilaštvom, mi molimo da se to
6 ne prikazuje izvan sudnice.

7 Dakle, u engleskoj verziji nam treba od strane 20 do
8 strane 21 --

9 P. Dakle, u ovom delu razgovora, vama je postavljeno
10 pitanje:

11 "Jeste li vi zapravo videli Mahira Hasanija, i druge -- i
12 Bislima Zyrapija kada su bili u Drenovcu?"

13 Odgovor: "Da. Bilo je i drugih čija imena -- čijih se
14 imena ne sećam, četiri ili pet Albanaca, koji su bili oficiri
15 u jugoslovenskoj vojsci ranije. Govorilo se da su njih
16 rasporedili po raznim zonama, pošto su stigli, a Mahir je
17 ostao sa nama u našoj zoni."

18 Svedoče, da li ste vi ovo izjavili?

19 O. Da.

20 P. A, što se tiče onoga što ste rekli u pripremnoj belešci,
21 rekli ste da ima imena ljudi kojih se više ne sećate, sećate
22 se Mahira Hasanija, Bislima Zyrapija koji je isto bio u ovoj
23 grupi, ali još četvorice, petorice njihovih imena se ne
24 sećate, zar ne?

25 O. Tačno. Ja sam samo čuo za Bislima Zyrapija, ali ga nikada

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Javna sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 20

1 nisam sreo. Samo sam čuo za njegovo ime.

2 P. Hteo sam da vas pitam još nešto u vezi sa ovom pripremnom
3 beleškom koja je usvojena u dokaze, u dokazu P654, to ću sada
4 pročitati naglas, jer to postoji samo na albanskom.

5 G. KEHOE: [Prevod] Odakle to čitate?

6 G. HALLING: [Prevod] To je stav 7, dokaznog predmeta 654.

7 P. "Što se tiče grupe bivših oficira koji su stigli krajem
8 1998. godine, oni su ostali nekoliko dana u Zatriću, a svedok
9 ih nije video -- nije video lično tu grupu."

10 Dakle, Svedoče, vi ste u izjavi rekli da ste ih možda
11 videli, a u pripreмноj belešci da ih niste videli. Koja od te
12 dve izjave je tačna?

13 G. KEHOE: [Prevod] Prigovor.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prigovor se odbija.

15 G. HALLING: [Prevod]

16 P. Svedoče, da li želite da vam ponovim pitanje?

17 O. Jasno mi je.

18 P. Dakle, da potvrdimo, jeste li videli te oficire, ili
19 niste?

20 O. Kada su stigli, nisam ih lično video.

21 P. Jasno nam je. A, sada bih hteo da vam pokažem dokument.

22 G. HALLING: [Prevod] Molim da nam se prikaže SPOE0022577,
23 do SPOE00225777. Dakle, samo ta stranica. Molim da se prikaže
24 i albanska i engleska verzija u istom trenutku.

25 P. Svedoče, pročitacu samo prvu rečenicu. Ovde stoji:

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Javna sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 21

1 "G. Mahir Hasani iz Peći, je stavljen na raspolaganje
2 bazi u Drenovcu pod komandom g. Gjermanija, a to je bilo po
3 naređenju 'Bis i Maxhupi'", tako stoji u ovom dokumentu.

4 Svedoče, vi ovaj dokument niste videli pre pripremne
5 sednice i vi ne znate ko su ni ovaj Bis, ni ko su ovaj
6 Maxhupi, zar ne?

7 O. Ja ih nisam nikad -- nisam nikada video ovaj dokument dok
8 mi ga vi niste pokazali.

9 P. Vidite da je ovaj dokument iz 31. maja 1998. godine. Da
10 li je to otprilike u isto vreme, u istom periodu, kad se vi
11 sećate da je Mahir Hasani stigao kao zamenik komandanta u
12 Drenovac?

13 O. Tako je. Isti datum, 31., ali ne znam ko je sastavio ovaj
14 dokument.

15 P. Jasno nam je. I ovde kaže Mahir Hasani iz Peći, je li to
16 onaj isti Mahir Hasani, koga ste vi spomenuli maločas?

17 O. Da. To je ista osoba.

18 P. I, zatim se u dokumentu kaže "pod komandom g.
19 Gjermanija." Mislím da ste to već spomenuli, ali ponovite ko
20 je g. Gjermani.

21 O. Pa, tako su oni rekli, a komandant Gjermani je Xheme
22 Gashi.

23 G. HALLING: [Prevod] Časni Sude, mi mislimo da je ovo
24 dovoljno da bi se usvojio dokument i ovaj nalog koji se tiče
25 Mahira Hasanija, a nosi datum 31. maja 1998. godine, a što se

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Javna sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 22

1 tiče toga odakle je ovaj dokument, on je iz kuće zaplenjen u
2 kući Jakupa Krasniqija i mi ga sada nudimo na usvanjanje.

3 G. KEHOE: [Prevod] Časni Sude, Mi ne znamo uopšte o ovom
4 dokumentu -- ovaj dokument nije pravilno predodčen svedoku.
5 Svedok ga nikada ranije nije video i sada Tužilaštvo pokušava
6 samo da uvuče ovaj dokument u dokazni spis. Kako možemo da
7 potkrepimo postojanje ovog dokumenta, odn. njegovo poreklo?

8 G. ELLIS: [Prevod] Časni Sude, mi se pridružavamo ovim --
9 pridružujemo ovom prigovoru, ovo je dokument koji nije
10 potpisan, ne nosi pečat, nema nikakvih indikacija o tome ko je
11 autor dokumenta, samo stoji na kraju ovlašćene osobe i onda
12 dva broja, pored kojih ništa nije zapisano.

13 Svedok ne može da potvrdi autentičnost ovog dokumenta,
14 jer ga nikada ranije nije video.

15 [Konsultacije Sudskog panela]

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Označićemo ga
17 identifikacionim brojem.

18 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, SPOE00225777, to
19 je dokument od jedne stranice, će biti označen kao P6663.

20 G. HALLING: [Prevod] Časni Sude, kada budete razmatrali
21 dopuštenost ovog dokumenta, samo da vam kažemo, da je ovo
22 zaplenjeno u kući jednog od optuženih i ne možemo da ga pitamo
23 odakle mu taj dokument, možemo samo da zavisimo od svedoka kao
24 što je ovak, da potvrdi sadržaj ovog dokumenta.

25 G. KEHOE: [Prevod] Časni Sude, To jednostavno nije tačno.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 23

1 Ono što se obično desi, je upravo ovo. Tužilaštvo zapleni neki
2 dokument i onda to predoči svedoku, a mi treba da verujemo
3 Tužilaštvu.

4 I samo još za -- radi evidencije, Sudski službenik je
5 ovaj dokument označio brojem dokaza, a ne identifikacionim
6 brojem.

7 G. HALLING: [Prevod] Časni Sude, prelazimo na sledeći niz
8 pitanja i molimo da budemo na poluzatvorenoj sednici.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da pređemo na
10 poluzatvorenu sednicu.

11 [Poluzatvorena sednica]

12 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 24

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 25

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 26

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 27

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 28

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 29

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 30

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 31

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 32

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 33

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 34

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 35

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 36

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 37

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 38

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 39

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 40

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 41

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 42

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispitjue g. Halling

Strana 43

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 44

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 45

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 46

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 47

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 48

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 49

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 50

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 51

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 52

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 53

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 54

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 55

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 56

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 57

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 [Javna sednica]

13 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, prešli smo na
14 javnu sednicu.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Idemo na pauzu.

16 --- Pauza u 11:02h

17 --- Nastavak sa radom u 11:30h

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Samo nekoliko
19 stvari pre nego što nastavimo sa svedokom.

20 Završili smo raspored od januara do jula, u skladu sa
21 onim što smo nedavno razgovarali, uz određene modifikacije oko
22 praznika, i to ćemo vam poslati najverovatnije do sutra, i
23 nećemo početi do 15. januara. Mislim da sam vam to već rekla.

24 Druga tačka o kojoj sam želela da vas obavestim,
25 zaboravio sam da vam spomenem da g. Krasniqi nije sa nama u

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 59

1 sudnici danas, on prisustvuje preko video veze, a ostali
2 optuženi su ovde u sudnici.

3 Sada molim da se uvede svedok.

4 [Svedok nastavlja sa svedočenjem]

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče,
6 nastavljamo sa unakrsnim ispitivanjem. Prvi -- prvo će vas
7 ispitivati g. Kehoe.

8 G. KEHOE: [Prevod]

9 P. Svedoče, dobar dan. Nadam se da ste mogli da popijete
10 kafu na pauzi. Mislím da ste vi rekli Tužilaštvu, da je vojna
11 policija u Drenovcu počela da funkcioniše negde u junu 1998.
12 godine, zar ne?

13 O. Da.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li nam treba
15 poluzatvorena sednica, g. Kehoe?

16 G. KEHOE: [Prevod] Pa, ja mislim da Časni Sude, možemo da
17 nastavimo i ovako, ali možda je bezbednije da ipak pređemo na
18 poluzatvorenu sudnicu [sic].

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim Sudskog
20 službenika da pređemo na poluzatvorenu sednicu.

21 [Poluzatvorena sednica]

22 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 60

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 61

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 62

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 63

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 64

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 65

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 66

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 67

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 68

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 69

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 70

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 71

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 72

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 73

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 74

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 75

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 76

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 77

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 78

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 79

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 80

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 81

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Kehoe

Strana 82

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 83

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 84

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 85

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 86

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 87

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 88

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 89

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 90

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 91

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 92

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 93

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 94

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 95

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 96

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 97

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 98

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 99

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 100

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 101

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20 [Javna sednica]

21 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnoj
22 sednici.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Koliko ćete
24 još imati pitanja?

25 G. EMMERSON: [Prevod] [nije uključio mikrofon]

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 102

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Idemo na
2 pauzu.

3 --- Pauza u 13:04h

4 --- Nastavak sa radom u 14:33h

5 G. EMMERSON: [Prevod] Časni Sude, samo da najavim, da svi
6 znaju, neće mi trebati još puno vremena sa svedokom.

7 [Svedok nastavlja sa svedočenjem]

8 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče,
9 nastavljamo sa ispitivanjem koje vodi g. Emmerson.

10 G. EMMERSON: [Prevod] Časni Sude, počinjemo na javnoj
11 sednici. Možda ne bi bilo loše da pređemo na poluzatvorenu
12 sednicu, kao što smo to radili do sada.

13 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da pređemo na
14 poluzatvorenu sednicu.

15 [Poluzatvorena sednica]

16 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 103

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Emmerson

Strana 104

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Ellis

Strana 105

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Ellis

Strana 106

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Unakrsno ispituje g. Ellis

Strana 107

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 108

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 109

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 110

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 111

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 112

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 113

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 114

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 115

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 116

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 117

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 118

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 119

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Dodatno ispituje g. Halling

Strana 120

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 121

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 122

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 123

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 124

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 125

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04753 (Poluzatvorena sednica)
Ispituje Sudski panel

Strana 126

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 [Javna sednica]

13 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sada smo na javnoj sednici.

14 G. HALLING: [Prevod] Časni Sude, ovo se odigralo mnogo
15 brže nego što smo očekivali. Sledeći svedok može da počne tek
16 u sredu ujutro.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dakle, sutra nemamo
18 svedoka. Da li imate svedoka na -- da li imate svedoka nakon
19 ovog sledećeg?

20 G. HALLING: [Prevod] Da. Sledeći svedok može da počne i
21 verovatno će završiti u četvrtak, a naredni svedok će biti u
22 ponedeljak.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li ima pitanja u
24 pogledu rasporeda.

25 G. KEHOE: [Prevod] [nije uključio mikrofoni]

1 G. EMMERSON: [Prevod] Ne.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Moramo da uradimo
3 nešto u pogledu procena. Bilo je procenjeno da će ispitivanje
4 trajati 16 sati za ovog svedoka, proveli smo ukupno 4 i
5 najveći deo toga je bilo unakrsno ispitivanje koje nije -- se
6 nije odigralo.

7 Vi ste procenili dva sata, iskoristili ste sat i po.

8 G. HALLING: [Prevod] Tako je. Procenili smo da će nam
9 biti potrebno 90 minuta na kraju pre početka pretresa.

10 G. KEHOE: [Prevod] Da, razumem u čemu je problem, ali
11 kada dobijete informacije onako grube, onda vidite brojna
12 pitanja koja bi mogla da se pokrenu.

13 I mi ćemo svakako nastojati da racionalnije damo procenu,
14 damo racionalniju procenu za unakrsno ispitivanje.

15 [Konsultacije Sudskog panela]

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, počecemo da se
17 brinemo za ovo, zato što će se suđenje otegnuti.

18 Imate li nekog koga biste mogli da dovedete sutra da
19 svedoči?

20 G. HALLING: [Prevod] Na osnovu onoga što sam dobio,
21 nemamo nikoga ko može da svedoči pre svedoka koji je predviđen
22 za četvrtak. Sutra je trebalo da nastavi svedočenje ovaj
23 svedok, koji je danas svedočio.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Morate da popravite
25 -- da poboljšate svoje procene. Dakle, nije dovoljno da se

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 129

1 samo trudite, neko morate i da budete efikasniji o tom
2 pogledu. Razmislite o ovome što sam rekao.

3 I prekidamo sa radom. Vidimo se ponovo u četvrtak ujutro.

4 --- Sednica se završava u 15:30 časova

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25